Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 85 (1967)

Heft: 178

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 178 Bern, Mittwoch 2. August 1967 — 85. Jahrgang — 85e année — Berne, mercredi 2 août 1967 **No 178**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.– par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance. – Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. – Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni.

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.

Les Mélèzes S. à r. l. en liquidation, Leysin

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 225291-225326.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. – Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, **Effingerstr. 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Hottingen-Zürich, 8000 Zürich (1397)

Gemeinschuldnerin: Advisa AG., kommerzielle und technische Beratung usw., Neptunstrasse 4, 8032 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1967.
Eingabefrist: bis 8. August 1967.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2900 Porrentruy (1390)

Liquidation de succession répudiée
(complément à la première publication parue dans la Feuille officielle du 14 janvier 1967)

Faillie: La succession répudiée de feu Hubleur Maurice, 1897, de et à Alle, en son vivant directeur de Gérances et Arbitrages S.A., à Porrentruy.
Première assemblée des créanciers: vendredi 11 août 1967, à 14 heures 30, dans la salle des conférences de l'office, à Porrentruy (château, rez-de-chaussée).
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2900 Porrentruy (1391)

Faillie: Gérances et Arbitrages S.A., avec siège à Porrentruy.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er mai 1967.
Première assemblée des créanciers: vendredi 11 août 1967, à 15 heures, dans la salle des conférences de l'office, à Porrentruy (château, rez-de-chaussée).
Délai pour les productions: 2 septembre 1967.

NB. Les productions faites dans la procédure concordataire ne sont pas valables pour la faillite. Les créanciers devront donc produire à nouveau auprès de l'office des faillites de Porrentruy.

Ct. du Valais – Office des faillites, 3960 Sierre (1390)

Faillie: Transval SA. Grône, transports de choses, à Grône.
Date du prononcé: 26 mai 1967.
Liquidation sommaire.
Confirmation du jugement par le Tribunal cantonal: 5 juillet 1967.
Délai pour les productions: 20 jours.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1398)

Faillie: Lugeon Janine & Cie, société en commandite, teinturerie-blanchisserie, 4, route de Meyrin, ainsi que l'exploitation d'une blanchisserie à l'enseigne «Blanchisserie des Acacias», 20, rue du Grand-Bureau, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 juin 1967.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 31 juillet 1967.
Délai pour les productions: 22 août 1967.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1399)

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Faillie: Somerfin S. A., toutes opérations financières et commerciales sur le plan international et, d'autre part, toutes opérations dans le domaine maritime, notamment achat, vente, construction, armement, exploitation et affrètement de navires, ayant son siège 14, Cours des Bastions, à Genève, grevant les immeubles possédés par la faillie dans la commune de Genève, section Cité, parcelle No 4351 fo. 15 d'une contenance totale de 918,55 m² avec le bâtiment L 286 de 273,70 m².
Délai pour les productions: dans les 20 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1401)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Monnier Gaston, transporteur, 11, rue de la Puiserande, à Genève, par ordonnance rendue le 11 juillet 1967, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 31 juillet 1967 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 14 août 1967 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 800.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Zürich (1392)

Kollokationspläne und Inventare

In den Konkursen über

1. Kämpf-Pfeiffer Fritz, 1914, von Sigriswil (Bern), Spenglermeister, Baslerstrasse 103, 8048 Zürich 9,

2. Frau Kämpf-Pfeiffer Anna, 1915, Ehefrau des Fritz Kämpf, Kioskinhaberin, Baslerstrasse 103, 8048 Zürich 9,

liegen die Kollokationspläne und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 10 Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, andernfalls die Pläne als anerkannt gelten.

Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke können innerhalb der gleichen Frist beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde eingereicht werden.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1393)

Faillie: Société en nom collectif Favre et Poncioni, transports, place du Nord 2, Lausanne.
Date du dépôt: 2 août 1967.
Délai pour intenter action en opposition: 12 août 1967; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1394)

Faillie: Lanio Hans, boulangerie-pâtisserie, chemin du Reposoir 34, à Lausanne.
Date du dépôt: 2 août 1967.
Délai pour intenter action en opposition: 12 août 1967; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1400)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de

Sarosi Marie Claire,

salon de coiffure, 5, avenue de Miremont et (app) 33, chemin des Palettes, à Genève, modifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L. P. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt, 8494 Bauma (1391)

Der Konkurs über Forrer Walter, geb. 1925, von Wildhaus (St. Gallen), Maurer, wohnhaft gewesen in Bliggenswil-Bauma, ist vom Konkursrichter am 27. Juni 1967 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Genève - Tribunal de première instance, Genève (1395)

Par jugement du lundi 31 juillet 1967, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de la S. I. Bimbo S.A., affaires immobilières, rue de Rive 6, Genève.

La S. I. Bimbo S. A. a été réhabilitée et réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

1200 Genève, le 31 juillet 1967 P. Guillot, commis-greffier

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich - Konkursamt Illnau (1280[1])

Konkursrechtliche Grundstückssteigerung

Im Konkurs über Moser Franz, geboren 1919, von Obervaz (GR), Gärtnermeister, Ottikerstrasse 24, 8006 Zürich, gelangt m Auftrag des Konkursamtes Fluntern-Zürich Mittwoch, 16. August 1967, 14 Uhr, im Restaurant Nussbaum, Effretikon, das nachbeschriebene Grundstück auf einmalige öffentliche Steigerung:

ca. 115,10 Aren Wiesen im Schwechtel, Grafstal, Gemeinden Illnau und Lindau Parzelle Nr. 9020). Anmerkung laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40 285.—.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag eine Baranzahlung von Fr. 5000.— zu leisten. Juristische Personen und Personengesellschaften haben einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Unter Hinweis auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961/30. September 1965 haben insbesondere juristische Personen einen schriftlichen Ausweis über die finanzielle Beteiligung von Personen mit Wohnsitz oder Sitz im Ausland vorzulegen.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 15. Juli 1967 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

8308 Illnau, 11. Juli 1967 Konkursamt Illnau

Ct. de Vaud - Office des faillites, Morges (1392)

Mise juridique
agencement, outillage et appareils d'un atelier mécanique

Le mardi 29 août 1967, dès 10 heures, rue du Bochet 12, à Ecublens, dans les ateliers de Weber Automation S.A., vente aux enchères de tout le matériel mobilier et marchandises en stock, selon inventaire à disposition dans nos bureaux.

Visite des biens dès 9 heures 30.

1110 Morges, le 28 juillet 1967 Office des faillites de Morges: R. Lorenz, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich - Betreibungsamt Neftenbach (1394[2])

Grundpfandverwertung

Schuldnerin: Frau Fuhrer-Hunkeler Ingeborg, geb. 1926, Hausfrau, von Trubschachen (Bern), Tössallmend 14, 8413 Neftenbach (behaftet gestützt auf Art. 846 ZGB).
Pfandeigentümer: Fritz Hürlimann, geb. 1919, Sachwalter, von Bäretswil (Zürich), Zürcherstrasse 31, 8103 Unterengstringen.
Steigerungstag: Freitag, den 30. September 1967, 14.30 Uhr.
Steigerungslokal: Gasthaus z. «Löwen», in Neftenbach.
Eingabefrist: bis 22. August 1967.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 30. August bis 8. September 1967.

Grundpfand
In der Gemeinde Neftenbach,
Parzelle 22 a, GR Bl. 149,

ein Wohnhaus unter Nr. 643 laut Schätzung vom Jahre 1964 für Fr. 67 000.— brandversichert;
ein Gebäude mit Schlafzimmern und ein Anbau mit Hundezwinger, unter Nr. 710 laut Schätzung vom Jahre 1964 für Fr. 40 000.— assekuriert;
ein Gebäude mit Aufenthaltsraum, unter Nr. 737 laut Schätzung vom Jahre 1964 für Fr. 16 000.— brandversichert,

mit

zirka 16 Aren 10 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der Tössallmend, in Neftenbach.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 100 000.—.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 1. bis 4. Rang.
Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 5000.— bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8413 Neftenbach, den 2. August 1967 Betreibungsamt Neftenbach: F. Rietiker

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud - Office des poursuites, Morges (1393)

Habitation et atelier

Le mardi 8 septembre 1967, dans ses bureaux, l'office des poursuites de Morges vendra aux enchères publiques les immeubles de

Froidevaux Marius,

domicilié à Ecublens, et se trouvant rière cette commune, à 14 heures 30.

Il s'agit d'un petit atelier et d'une habitation, d'une surface totale de 629 m², avec des accessoires mobiliers pour fr. 46 700.—.

Taxe de l'office: fr. 120 000.—.

Délai pour les productions: 22 août 1967.
Les pièces seront à disposition dès le 25 août 1967.
Vente requise par le créancier hypothécaire en premier rang et des créanciers saisissants.

1110 Morges, le 28 juillet 1967 Office des poursuites de Morges: R. Lorenz, préposé

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève (1402)

Débiteur: Duchêne Claude, entreprise générale du bâtiment et gypserie-peinture (dp) 61, rue Prévost-Martin et (app) 14, boulevard des Tranchées, à Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 26 juillet 1967.
Durée du sursis: quatre mois.
Commissaire au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.
Expiration du délai de production: 22 août 1967. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.
Assemblée des créanciers: vendredi 3 novembre 1967, à 10 heures, salle des assemblées des faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.
Examen des pièces: dès le 24 octobre 1967. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Ct. de Vaud - Offices des faillites, Bex (1403)

Vente d'immeuble dans concordat par abandon d'actif
Terrain à bâtir

Le mercredi 13 septembre 1967, à 15 heures, à Bex, dans une salle du Café de l'Hôtel de Ville, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, sur délégation de l'office des faillites de Fribourg, de l'immeuble désigné ci-après provenant du concordat par abandon d'actif de Graf Otto, administrateur à Fribourg:

Commune de Bex

Le Glarey, art. 292
Pré-champ de 40 820 m²

Estimation fiscale: Fr. 80 000.—
Estimation juridique: Fr. 816 400.—

La désignation cadrastrale, le plan, les conditions de vente et l'état des charges sont à la disposition de tout intéressé auprès de l'office des faillites de Bex, villa Montex, rue du Signal, à Bex, bureau ouvert le matin, samedi fermé.

1880 Bex, le 24 juillet 1967

Par ordre de l'office des faillites de Fribourg,
liquidateur: F. Bigler, préposé aux faillites, Bex

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Graubünden - Konkurskreis Churwalden (1404)

Schuldnerin: Fleischtrocknerei Churwalden AG., Churwalden.
Die der Nachlaßschuldnerin am 6. April 1967 bewilligte Nachlaßstundung von 4 Monaten ist durch Verfügung des Kreisgerichtsausschusses Churwalden um 2 Monate, d. h. bis zum 6. Oktober 1967, verlängert worden.
Die Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, den 22. September 1967, 14.15 Uhr, im Saale des Hotels Traube, Kupfergasse, Chur.
Aktenauflage: ab 11. September 1967 beim Sachwalter, Chur, Bahnhofplatz 10, Haus «Winterthur».

7001 Chur, den 31. Juli 1967

Der Sachwalter:
Richard Allemann, dipl. Bücherexperte
VSB, Chur
in Firma Allemann & Zinsli
Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur
Tel. (081) 22 45 10

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève (1405)

Par jugement du 24 juillet 1967, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 26 avril 1967 à la

Société industrielle des métaux manufacturés S.A.,

fabrication et commerce de pièces mécaniques ayant son siège 46, rue Schaub, à Genève.
L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le lundi 7 août 1967 est reportée au vendredi 6 octobre 1967, à 10 heures, salle des assemblées des faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.

Le commissaire au sursis:
L. Mouchet

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau - Bezirksgericht Lenzburg (1406)

Schuldner: Pichler Peter, Metzgerei und Lebensmittel, Othmarsingen.
Verhandlungstermin: Donnerstag, den 24. August 1967, nachmittags 15 Uhr, vor Bezirksgericht Lenzburg.

5600 Lenzburg, den 31. Juli 1967 Das Bezirksgericht

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Thurgau - Bezirksgericht Kreuzlingen (1407)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat mit Beschluss vom 20. Juli 1967 den von der Firma Seger Alfred, Hoch- und Tiefbau, Ermatingen und Kreuzlingen, auf der Basis von 40% vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

8280 Kreuzlingen, 31. Juli 1967

Bezirksgerichtskanzlei Kreuzlingen

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Uri - Landgericht Uri (1396)

Oeffentliche Vorladung zur Konkursverhandlung

Schuldner: Perscheid Max, Kaufmann, ehemals Schachenstrasse, 6472 Erstfeld, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes.
Gläubiger: Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, vertreten durch die Generalagentur Schwyz: Dr. iur. Rudolf Sidler, Herrengasse, 6430 Schwyz.
Forderung: Fr. 327.90 sowie eine Mahngebühr von Fr. 2.—.
Verhandlungsort und Termin: Montag, den 7. August 1967, vormittags 8.30 Uhr, Büro Gerichtspräsidium Uri, Rathaus, Altdorf.
Verfahren: Art. 190, Abs. 1 SchKG.

6460 Altdorf, den 28. Juli 1967 Der Landgerichtspräsident:
sig. Josef Schuler

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

AVIS

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 CO).

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Graubünden, Thurgau,, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

17. Juli 1967.

Rhiner, Elektro-Netz-Bau A.-G., in Elgg (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1958, Seite 2562), Bau von elektrischen Netzanlagen usw. Die Generalversammlung vom 22. Juni 1967 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Rhiner und Wey, AG für technische Bauten.** Die Gesellschaft bezweckt: Bau von Transformatoren-Stationen, Bauten für Wasserwerkpumpanlagen, Telefonzentralen und dergleichen, sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Durch Ausgabe von 90 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 170 000 erhöht worden, zerlegt in 170 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 60 000 durch Verrechnung liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Robert

Moser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Rhiner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und Delegierter desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist als Vizepräsident und Stellvertreter des Delegierten mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden J. Alfons Wey, von und in Villmergen.

26. Juli 1967.

Temperfix-Regelgeräte A.G., in Küsnacht. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Juli 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: in erster Linie Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit Regelgeräten sowie ferner thermischen Armaturen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, die nötigen Finanzoperationen durchführen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 500 000, zerlegt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Albert Lins, von Freienwil, in Küsnacht, als Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Luise Lins-Helfenberger, von Freienwil, in Küsnacht, und Werner Lumpert, von Basel und St. Gallen, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bergstrasse 27.

26. Juli 1967.

ZEDE Holding AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Juli 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb- Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Handels-, Fabrikations- und andern kaufmännischen Unternehmungen, sowie Finanzierungsgeschäfte aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Oskar Werner Zurflüh, von Zürich und Trub (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse Nummer 681 in Zürich 9 (c/o W. Zurflüh).

26. Juli 1967. Hörgeräte.

Dahlberg Electronics AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Juli 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von Erzeugnissen der «Dahlberg Electronics, Inc.», Minneapolis, Minnesota, USA, insbesondere von Hörgeräten. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an Paulus Bommer, von Weinfelden, in Uitikon, Präsident, und Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Uitikon, als Sekretär; beide führen Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Peter Studer, von Bissegg, in Oberrieden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Koch, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Langgrütstrasse 112 in Zürich 9 (bei der Firma Bommer AG).

26. Juli 1967. Ingenieurbureau, technische Produkte.

Séchy & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1966, Seite 661), Ingenieurbüro, Handel mit technischen Produkten usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters, Michael Séchy, aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. März 1967 an die «Séchy & Co. AG, Zürich», in Zürich, übergegangen.

26. Juli 1967. Schweisselektroden, Schweissmaschinen.

Séchy & Co. AG, Zürich (Séchy & Co. SA, Zürich) (Séchy & Co. Ltd., Zürich), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Juni 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines auf die Schweisstechnik spezialisierten Ingenieurbüros sowie Handel mit Schweisselektroden, Schweissmaschinen und Schweisszubehör. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Séchy & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1967, wonach die Aktiven Fr. 642 732.42 und die Passiven Fr. 427 732.42 betragen, zum Preise von Fr. 215 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Emil Waespe, von Wattwil, in Küsnacht, als Präsident, sowie György Széchy, ungarischer Staatsangehöriger, in Männedorf, als Vizepräsident und Delegierter, und Dr. Willy Frick, von und in Zürich, als weiteres Mitglied. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt Ulrich Hegner, von Winterthur und Küsnacht, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 47 in Zürich 8.

26. Juli 1967.

AGE Holding Corporation in Liquidation, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1965, Seite 4081), Beteiligung an und Kontrolle von Unternehmungen der Verkaufsautomatenbranche usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

26. Juli 1967.

Salon de cuir Bel Etage P. & R. Grosse, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind die Ehegatten Paul Grosse-Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, und Rosmarie Grosse-Müller, von Unterkulm, in Zollikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1967 ihren Anfang nahm. Detailhandel mit Lederwaren aller Art, insbesondere Damen- und Herrenbekleidung aus Leder, sowie ferner mit Accessoires und Nippsachen. Pelikanstrasse 5.

26. Juli 1967. Spezereien.

Frieda Keller-Flachsmann, in Marthalen (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1933, Seite 3114), Spezereihandlung. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Juli 1967.

Wasserversorgungsgenossenschaft Diezikon, Hubwies, Oberlaupen, in Wald (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1965, Seite 3337). Heinrich Homberger und Karl Oberholzer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Heizmann ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Karl Brönimann, von Trüllikon, in Wald (Zürich), als Vizepräsident, und Richard Oberholzer, von und in Wald (Zürich), als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

26. Juli 1967.

Fortis Akkumulatoren AG, in Dietlikon (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1966, Seite 3994). Dr. Clarence Burkhard und Ernst Mathys sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letztgenannten ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt worden: Dr. Julius Binder, von Baldingen, in Baden, Präsident, sowie Adolf Suter-Welte, von und in Gipf-Oberfrick (Aargau), und Walter Ernst, von Winterthur, in Güttingen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates vertreten die Gesellschaft ausschliesslich in der Weise, dass Dr. Julius Binder, Präsident, und Max Widmer-Müller, Vizepräsident, unter sich zeichnen, oder dass je einer derselben mit Adolf Suter-Welte oder Walter Ernst oder Bruno Krempel oder Dr. Kurt Widmer oder Rolf Jacob, Mitglieder des Verwaltungsrates, zeichnet.

26. Juli 1967. Mechanische Schreinerei.

Ernst Rapp & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1961, Seite 467), mechanische Schreinerei. Einzelprookura ist erteilt an Kurt Ehrat, von Lohn (Schaffhausen), in Küsnacht (Zürich).

26. Juli 1967. Strumpfwaren.

Otto Zeller, in Winterthur (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1954, Seite 167), Fabrikation von Strumpfwaren. Neues Geschäftsdomizil: Tösstalstrasse 263.

26. Juli 1967.

INDEP Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1966, Seite 2486). Die Prokuren von Ernst Hagmann und Brigitte Diesing sind erloschen.

26. Juli 1967. Ingenieurprojekte und Studien.

Solexperts A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1966, Seite 1713), Durchführung von Projekten, Studien und Expertisen auf dem Gebiete des Ingenieur-Wesens usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Lendi, von Tamins, in Zürich, und Maurice Pittet, von Pampigny, in Rüschlikon (Zürich).

26. Juli 1967.

Coperna Holding AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1966, Seite 4077), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 21. Juli 1967 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 610 000 auf Fr. 910 000 erhöht worden, zerlegt in 910 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

26. Juli 1967. Antriebe, Werkzeugmaschinen.

Roth AG (Roth SA) (Roth Ltd.), in Uster. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Juli 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen, insbesondere von regelbaren Antrieben und Werkzeugmaschinen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an Walter Roth, von Kirchberg (St. Gallen), in Uster, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Martha Roth, von Kirchberg (St. Gallen), in Uster, und Walter Roth, von Kirchberg (St. Gallen), in Uster, als Präsident, dieser mit Einzelschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rebenweg 11.

26. Juli 1967. Hotels, Gaststätten, Veranstaltungen.

Mara AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juni 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Hotels, Gaststätten, Unterhaltungsbetrieben sowie Durchführung von geselligen, künstlerischen oder unerhaltenden Veranstaltungen. Die Gesellschaft kann zu diesem Zwecke auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Sind alle Aktionäre bekannt, so können die Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an Bruno Brugnara, von und in Zürich, als Präsident, und Marcel Altorfer, von Volketswil, in Zürich; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 219 in Zürich 4.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

26. Juli 1967.

Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Wiler, in Wiler, Gemeinde Seedorf (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1964, Seite 793). Aus dem Vorstand ist der Sekretär/Kassier Otto Leiser ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als solcher wurde in den Vorstand gewählt: Werner Friedrich, von Grossaffoltern, in Wiler. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Aarwangen

4. Juli 1967.

Restaurant Latärnli AG, in Wynau. Gemäss Statuten vom 27. Juni 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Restaurants Latärnli in Wynau und der damit verbundenen Nebenbetriebe. Sie kann sich an andern Betrieben ähnlicher Art beteiligen, gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben und sich an andern Unternehmungen beteiligen, die mit dem Betrieb in irgend einer Weise zusammengehören. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von einem Mitgründer die im Sacheinlagevertrag vom 27. Juni 1967 aufgeführten Inventarwerte zum Preise von Fr. 30 000, wofür der Scheinleger 30 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. Die restlichen Fr. 20 000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Jakob, von Rapperswil (Bern), in Wynau, Präsident; Bruno Jäggi, von Walterswil (Solothurn), in Altbüron, Sekretär, und Therese Jakob Bangerter, von Rapperswil (Bern), in Wynau. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Bernstrasse 502.

25. Juli 1967. Landesprodukte usw.

Agrola AG., in Langenthal, Handel mit Landesprodukten, Nahrungs- und Futtermitteln in jeder Form, Getränken und Brennmaterialien, ferner Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Grundstücken (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1956, Seite 3232). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schen-

kon (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1967, Seite 2430) im Handelsregister von Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

25. Juli 1967. Mechanische Werkstätte.

Hans Kohler & Sohn, in Wynau, mechanische Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 469). Infolge Todes des Hans Kohler-Richard ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

26. Juli 1967.

Garage Kneubühler, in Madiswil. Inhaber der Firma ist Hermann Kneubühler, von Affoltern im Emmental, in Madiswil. Autogarage, Betrieb einer Tankstelle, Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, Autozubehör, Treib- und Schmierstoffen. Unterdorf 7.

Bureau Bern

10. Juli 1967.

Lagerhaus-Genossenschaft der Treuhandstelle der Schweizerischen Lebensmittelimporteure, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt: mitzuhelfen, die in der Schweiz vorhandenen Pflichtvorräte an Lebensmitteln angemessen zu dezentralisieren und damit einen Beitrag zur Verbesserung der Sicherstellung von Volk und Armee zu leisten; in schlecht versorgten Gebieten Lagermöglichkeiten für die Dezentralisation von Pflichtvorräten bereitzustellen durch den Bau und Betrieb und/oder die Beteiligung an Organisationen für den Bau und Betrieb von Lagerhäusern; den Betrieb eigener Lagerhäuser oder von Lagerhäusern Dritter, die zur Dezentralisation von Pflichtvorräten errichtet worden sind, sicherzustellen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Sie bestellt aus ihrer Mitte einen aus dem Präsidenten und 4 bis 6 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsausschuss. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Prof. Dr. Rudolf Probst, von und in Bern, Präsident; Hans Messmer, von Thal (St. Gallen), in Bern, Vizepräsident; Charles Parisod, von Lutry und Villette, in Bern, Mitglied der Verwaltung und Direktor; Albert Brändli, von Uster und Thalwil, in Bern, und Paul Chopard, von Sonvilier, in Köniz (die beide der Verwaltung nicht angehören). Domizil: Bubenbergplatz 5 (Treuhandstelle der Schweizerischen Lebensmittelimporteure).

26. Juli 1967. Orthopädie.

Protek AG, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Juli 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwertung von Erfindungen und die Förderung der Forschung auf dem Gebiet der Orthopädie. Die Gesellschaft kann Prothesen und chirurgische Instrumente selber herstellen oder herstellen lassen, Patente und Lizenzen auf medizinischen Instrumenten erwerben, sowie Generalvertretungen und Lizenzen auf solchen Artikeln vergeben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an Dr. oec. publ. Peter von Rechenberg, von Haldenstein, in Chur. Marcel Madl, von Lutry und Cully, in Stettlen, ist Geschäftsführer. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hügelweg 2.

26. Juli 1967.

Geschäftshaus Spitalgasse/Waisenhausplatz A.G., in Bern. Erwerb, Erstellung, Vermietung und Verkauf von Geschäftshäusern und andern Grundstücken, insbesondere an der Spitalgasse und am Waisenhausplatz in Bern, usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1966, Seite 2086). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Juli 1967 sind die Statuten entsprechend revidiert worden. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Viktor Kleinert, von Affoltern am Albis, in Bern, und Ideo Mordasini, von Comologno, in Bern. Die neuen Mitglieder des Verwaltungsrates sowie Fred Steiner, von Dürrenäsch (Aargau) und Bern, in Bern (Sekretär ausserhalb des Verwaltungsrates), zeichnen unter sich oder mit einem der bisherigen Verwaltungsratsmitglieder kollektiv zu zweien.

Bureau Erlach

26. Juli 1967.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Gals und Umgebung, in Gals (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1965, Seite 128). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1967 haben die Genossenschafter einem Fusionsvertrag mit der Käsereigenossenschaft Gals, in Gals, zugestimmt. Danach geht die «Landwirtschaftliche Genossenschaft Gals und Umgebung» mit Wirkung ab 24. Mai 1967 mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 23. Mai 1967 an die «Käsereigenossenschaft Gals» über. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1967 haben die Genossenschafter die Rechnungsablage und die Bilanz per 23. Mai 1967 genehmigt. Die Genossenschaft, welche gemäss diesen Beschlüssen aufgelöst ist und deren Gläubiger alle befriedigt sind, wird gelöscht.

26. Juli 1967.

Käsereigenossenschaft Gals, in Gals (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2355). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1967 haben die Genossenschafter einem Fusionsvertrag mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Gals und Umgebung, in Gals, zugestimmt. Danach werden die Aktiven und die Passiven der «Landwirtschaftlichen Genossenschaft Gals und Umgebung» mit Wirkung ab 24. Mai 1967 und auf Grund der Bilanz vom 23. Mai 1967 übernommen. Aus der Verwaltung sind Ernst Mathys, Fritz Schwab-Dietrich und Fritz Gutmann ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: Werner Dietrich-Niederhäuser, von Gampelen, in Gals, als Präsident; Hugo Richard, von Affoltern i. E., in Gals, als Vizepräsident; Rudolf Dietrich-Gutmann, von Gampelen, in Gals, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

24. Juli 1967. Restaurant.

Fritz Friedli, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1964, Seite 1473). Der Inhaber heisst infolge Verehelichung Friedrich gen. Fritz Friedli-Althaus. Neues Domizil: Eglisseestrasse 1.

24. Juli 1967. Waren aller Art usw.

Dohm AG, in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1957, Seite 2251). Neues Domizil: Freie Strasse 89 (bei Dr. H. Kaufmann).

24. Juli 1967. Beteiligungen.

Ervabal AG, in Basel, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1963, Seite 3320). Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Walter H. Vock, führt nun Einzelunterschrift. Die Unterschrift des im Verwaltungsrat verbleibenden Dr. Benedikt Wenger, nun in Zürich, ist erloschen.

24. Juli 1967. Hoch- und Tiefbau usw.

Ed. Züblin & Cie., AG, Zweigniederlassung in Basel, Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1966, Seite 1928), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. Nello Celio, und des Vizepräsidenten Karl Waechter sind erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an den neuen Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates Dr. Ernst Uhlmann, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall; Unterschrift zu zweien an den Vizepräsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates Charles Alfred Waechter, von und in Zürich, und an den Delegierten des Verwaltungsrates Jean Boxberger, von Bürglen (Thurgau), in Küsnacht.

24. Juli 1967.

Neptun, Transport- und Schiffahrts AG (Neptune, Société de Transport et de Navigation SA), in Basel (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1966, Seite 1872). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Rudolf Ulrich, von Solothurn, in Gerlafingen. Er führt keine Unterschrift. Prokura wurde erteilt an Walter Forster, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion.

24. Juli 1967. Grammoplatten, Stereoanlagen.

René Muster, Disc-o-thek, in Basel. Inhaber: René Muster, von und in Basel. Handel mit Grammoplatten, Tonbändern, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräten, insbesondere Stereoanlagen, sowie mit allen in diesen Geschäftsbereich fallenden Artikeln. Rüdengasse 1.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

21. Juli 1967. Elektrische Anlagen.

Hans Völlmin, in Allschwil. Ausführung von elektrischen Anlagen (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1967, Seite 673). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1967, Seite 2462) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

21. Juli 1967.

Walter Wegmann, Dekorationsartikel, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Wegmann-Zimmermann, von Winterthur, in Gelterkinden. Handel mit Schaufensterdekorationsartikeln. Zelgwasserweg 13.

21. Juli 1967. Baugeschäft.

Albert Graf & Söhne, in Gelterkinden, Baugeschäft. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1955, Seite 3352). Albert Graf-Kaufmann ist am 31. Dezember 1966 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird geändert in **Albert Graf Söhne.** Die verbleibenden Gesellschafter Marcel Graf-Wach und Ernst Graf-Faccioli zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Allmendstrasse 13.

21. Juli 1967. Zentralheizungen usw.

Fritz Tschantré Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bottmingen, Installation von Zentralheizungen, Ventilationsanlagen und sanitären Anlagen usw. (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1967, Seite 1765), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zum Prokuristen wurde ernannt Dieter Studer-Stuber, von Grafenried (Bern), in Pratteln. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

21. Juli 1967.

Basler Baugesellschaft, Zweigniederlassung in Muttenz, Ausführung von Bauten und baulichen Anlagen aller Art usw. (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1966, Seite 3644), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Direktors Oskar Mair ist erloschen. Zum Vizedirektor wurde Niklaus Zimmerli, von Reiden, in Münchenstein, ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

21. Juli 1967. Spirituosen.

August Senglet Aktiengesellschaft, in Muttenz, Fabrikation und Vertrieb von Likör und Spirituosen und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 349). Der Prokurist Otto Wespisser-Schmid wohnt nun in Kaiseraugst (Aargau) und Prokurist August Plieninger in Frenkendorf (Basel-Landschaft).

21. Juli 1967.

Balloid Basler Celluloidwarenfabrik A.G. Therwil, in Therwil, Fabrikation von und Handel mit Celluloidwaren und andern verwandten Artikeln in der Schweiz und im Auslande (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1966, Seite 1432). Aus dem Verwaltungsrat ist Jakob Gutzwiller-Heinis ausgeschieden.

21. Juli 1967.

Basellandschaftliche Kantonalbank (Banque Cantonale de Bâle-Campagne), mit Hauptsitz in Liestal und Filialen in Arlesheim, Binningen, Birsfelden, Gelterkinden, Muttenz, Sissach und Waldenburg (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1967, Seite 111/112). Die Unterschrift von Dr. Theo Meier, Vizedirektor, ist erloschen. An Dr. jur. Max Buess, von Wenslingen, in Muttenz, wurde Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt.

21. Juli 1967. Baugeschäft.

Schafir & Mugglin A.G., in Liestal, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1966, Seite 1828). Auf das Aktienkapital von Fr. 6 000 000 wurden aus freien Reserven weitere Fr. 500 000 geleistet. Es ist nun mit Fr. 5 500 000 liberiert. Arco Klages, dessen Kollektivprokura erloschen ist, und Werner Eng, bisher Geschäftsleiter, wurden zu Direktoren mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ernannt. Hans Emch, Hans-Jürgen Lang, Henry Müller und Wilhelm Rohner wurden zu Vizedirektoren ernannt und zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen; ihre Prokuren sind erloschen. Ebenso ist die Prokura des Peter Hauser erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Felix Jauch, von Altdorf, in Seedorf (Uri); Armin Bollier, von Zürich, in Horgen; Otto Frey, von und in Brugg; René Herold, von Basel, in Ramosch (Graubünden); Max Hofer, von Thörigen, in Füllinsdorf; Carl Imsand, von Oberwald, in Lausen; Hans-Rudolf Meier, von Lupfig, in Liestal, und Walter Thaler, von Gaiserwald, in Bubendorf.

21. Juli 1967.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Langenbruck, in Langenbruck (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1965, Seite 2281). Aus dem Vorstand ist Heinrich Jenni, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

24. Juli 1967. Drogerien, Apotheken.
Quidort A.G. (Quidort S.A.), in Schaffhausen, Betrieb von Drogerien und Apotheken usw. (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1967, Seite 1065). Das bisherige Mitglied Willy Tschopp ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Als weitere Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift wurden gewählt: Bellina Kägi-Quidort, von Wald (Zürich), in Schaffhausen, und Dr. Hans Frauenfelder-Hassler, von Schaffhausen, in Urbana (USA).

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

20. Juli 1967.
Mikrowa, Fein- und Schnellwaagen A.G., in Walzenhausen (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1962, Seite 3079). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Juli 1967 wurden die Statuten geändert. Infolge von Verlusten wurde das Aktienkapital vollständig abgeschrieben und durch Ausgabe von 300 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 wieder auf Fr. 300 000 erhöht. Das Aktienkapital ist nun eingeteilt in 300 Namenaktien Serie A zu Franken 1000 und 75 Aktien Serie B zum Nennwerte Null.
20. Juli 1967.
Schwimmbad-Genossenschaft Herisau, in Herisau (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1966, Seite 2387). Die Beisitzer Gottlieb Suhner und Dr. Rudolf Reutlinger sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Helmuth Meyer, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident, der Aktuar oder der Kassier mit einem weitern Mitglied der Verwaltung kollektiv zu zweien.
22. Juli 1967. Lebensmittel.
Ernst Bruderer, in Lutzenberg, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1966, Seite 1205). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24 luglio 1967. Pompe, compressori, ecc.
Impac S.A., in Coira. Con verbale notarile del 5 luglio 1967 e statuti è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: commercio dei prodotti dell'industria meccanica e siderurgica, in particolare pompe e compressori di qualsiasi tipo, di macchine e di impianti frigoriferi, manutenzione di forni di acciaieria, ed ogni attività affine. La società potrà assumere rappresentanze, importare ed esportare, oltre che intraprendere e realizzare studi e progetti nell'ambito dei prodotti di cui allo scopo sociale. Nel quadro dello stesso potrà compiere qualsiasi operazione commerciale, finanziaria, mobiliare ed immobiliare ed assumere partecipazioni. La società non esplicherà la sua attività sociale nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, liberato per l'importo di fr. 20 000. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Dr Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.
24. Juli 1967. Hotel, Lebensmittel.
Theodor Gross, in Tschierv, Betrieb des Hotels Sternen (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2047). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch Handel mit Lebensmitteln.
24. Juli 1967.
Allod Verwaltungs-AG Chur, in Chur, Liegenschaften (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1966, Seite 2740). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Juli 1967 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000; Fr. 191 000 wurden durch Verrechnung und Fr. 159 000 in bar voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.
24. Juli 1967.
Arosa Kulm-Hotel AG, in Arosa, Betrieb des Hotels Kulm (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 53). Dr. Franz Seiler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Beatrice Mermod-Stoffel ist nicht mehr Delegierte, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Das Mitglied des Verwaltungsrates Annemarie Baer-Stoffel ist nun Delegierte. Neuer Präsident ist Dr. Paul Risch, von Chur, in Bern. Der Präsident und die Delegierten zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.
24. Juli 1967.
Walser, Elektromontagen, in Fideris. Inhaber dieser Firma ist Christian Walser, von Malix, in Fideris-Station, Gemeinde Fideris. Einzelprokura ist erteilt an Friedrich Walser, von Malix, in Chur. Elektromontagen in Kraftwerkbau und Industrie. Hauptstrasse 1.
24. Juli 1967.
Hotel Seehof A.-G. (Hotel Seehof S.A.) (Hotel Seehof Ltd.), in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1947, Seite 1948). Die Unterschrift von Paul Plattner, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Gustav Adolf Plattner, von Arvigo, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz.
24. Juli 1967.
Islas Immobilien AG, in Pontresina. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. Juli 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, den Bau und die Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Edy Rominger, von Lütisburg, als Präsident, und Arnold Seiler, von Liestal, beide in Pontresina. Sie zeichnen mit Einzelunterschrift. Domiziladresse: bei Edy Rominger, Haus Giarsun.
24. Juli 1967.
Reckitt Investitionen AG (Reckitt Investissements SA) (Reckitt Investments Ltd.), in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1966, Seite 4033). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juli 1967 wurde das Aktienkapital von Franken 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. Juli 1967.
BEMAG-Immobilien AG Weinfelden, in Weinfelden (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 88). Armin Bächle, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kreuzlingen, und Dr. Gallus Eugster, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Weinfelden. Domizil: Marktplatz 12.
24. Juli 1967.
Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Agentur Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1965, Seite 3645), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Ernst Gamper, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz und die Agentur Frauenfeld wurde Dr. Mario Singer, von Davos und Celerina, in Zürich, gewählt.
24. Juli 1967.
Meyhall Chemical A.G., in Kreuzlingen, Herstellung und An- und Verkauf von chemischen Produkten (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1966, Seite 2445). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Peter Walser, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen.
24. Juli 1967.
Schweizerische Volksbank, Agentur in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1967, Seite 2265), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Remi Rageth, von Domat/Ems, in Kreuzlingen, wurden zum Prokuristen der Agentur ernannt mit Kollektivprokura zu zweien.
24. Juli 1967. Landesprodukte.
Anton Kolb, in Lanzenneunforn. Firmainhaber: Anton Kolb, von und in Lanzenneunforn. Handel mit Landesprodukten. Hauptstrasse 17.
24. Juli 1967.
Mabru-Apparatebau M. Mazenauer, in Altnau, Fabrikation von und Handel mit Artikeln für Industrie, Bureaubedarf und Haushalt (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1956, Seite 2505). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

21 luglio 1967. Costruzioni immobiliari, ecc.
Standardsystem S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 luglio 1967. Scopo: le costruzioni immobiliari di tipo prevalentemente prefabbricato, in metallo o altri materiali. Essa potrà assumere rappresentanze. Capitale: fr. 100 000, diviso in 200 azioni dal portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del Cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Enrico Ernesto Silvio Friedländer, da ed in Zurigo. Recapito: Via Pasquale Lucchini 2, presso studio Dr Brenno Galli.
21 luglio 1967. Partecipazione, ecc.
Dinafinanz S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 luglio 1967. Scopo: la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali (Holding), nonchè la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni, al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Giorgio Bucher, da Kerns, in Lugano. Recapito: Via Magatti 3, presso studio Bucher.
21 luglio 1967. Bar.
Bianchetto Luciana, in Massagno. Titolare: Luciana Bianchetto nata Foletti, da ed in Massagno, agente con il consenso del marito Girolamo Bianchetto, di nazionalità italiana, in Massagno. Esercizio del Bar Gerso. Piazza Solaro 24.
21 luglio 1967. Partecipazione, ecc.
Terra-Lago S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. Achille Ferrata, da ed in Lugano, è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con gli altri membri.
21 luglio 1967. Immobili, ecc.
Rodema S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 17 settembre 1964, N° 216, pagina 2810). Ernst Boettcher, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Dr Renzo Rezzonico, presidente; Willy Boesiger, membro (già iscritti); Urs Gueng, da Basilea, in San Gallo, membro (nuovo), e Liselotte Prym, di nazionalità brasiliana, in Melide, membro (nuovo). La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro del consiglio d'amministrazione.
24 luglio 1967. Prodotti per riproduzioni musicale, ecc.
Stereoproduets S.A., in Lugano. Società anonima con atti notarili e statuto del 18 e 20 luglio 1967. Scopo: l'importazione, esportazione di merci in genere, prodotti industriali, assunzione di rappresentanze, mediazioni, in particolare importazione, esportazione, rappresentanze di prodotti per riproduzione sonora musicale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Eugenio Talleri, da ed in Massagno. Recapito: Via G. B. Pioda 4, presso studio legale Borradori e Talleri.

Distretto di Mendrisio

24 luglio 1967. Commercio con frutta, ecc.
Fr. Freni A.G. in liquidazione (Fr. Freni S.A. in liquidazione) (Fr. Freni Ltd. in liquidazione), in Chiasso, l'importazione, esportazione e commercio con frutta, agrumi, legumi, ecc. (FUSC. del 26 ottobre 1966, N° 251, pagina 3369). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

24 juillet 1967.
Société des Entrepôts de Roche S.A., à Roche. Statuts: 14 juillet 1967. But: l'achat d'immeubles et la création d'entrepôts. La société peut également acquérir, gérer, aliéner, louer à bail ou à ferme des immeubles, acquérir ou créer des entreprises semblables ou analogues, et participer, sous toutes formes, à de telles affaires. Le premier objet est l'achat de Karl Jordi et Georges Parisod pour le prix maximum de fr. 103 581 de deux parcelles de terrains numéros 231 et 232 sises au territoire de la commune de Roche, lieu dit «La Coche», d'une surface totale approximative de 11 509 m². Capital social de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil d'administration de 1 à 5 membres. Président: Jean Charles Duc, de Sion, à Sion; vice-président: Henri Waegell, de Genève, à Genève; secrétaire et administrateur-délégué: Guy Nussbaumer, de Liesberg (Berne), à Pully. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Guy Nussbaumer et par la signature collective des deux autres administrateurs. Locaux: chemin de Rennier 11, à Pully, chez Guy Nussbaumer.

Bureau de Cossonay

24 juillet 1967. Immeubles.
L'Anémone S.A., à La Sarraz (FOSC. du 23 juillet 1947, N° 169, page 2093). L'unique administrateur est Henri Thonney, de Vulliens, à La Sarraz, qui engage la société par sa signature individuelle. Henri Chiovini et Séverin Chiovini ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Domicile: chez l'administrateur.

Bureau de Lausanne

24 juillet 1967.
UNION Société Suisse d'achat Olten USEGO (UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO) (UNION Società Svizzera di Acquisto Olten USEGO) (UNION Swiss Purchasing Association Olten USEGO), succursale de Lausanne, favoriser par des mesures appropriées tant les intérêts de ses membres en coordonnant leur pouvoir d'achat que l'économie nationale en assurant une répartition économique des marchandises (FOSC. du 11 janvier 1967, page 117), société coopérative avec siège principal à Olten. Nouvelle raison sociale du siège principal et de la succursale: **USEGO (Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten), USEGO (Union Société Suisse d'Achat Olten), USEGO (Unione Società Svizzera di Acquisto Olten), USEGO (Union Swiss Purchasing Association Olten)**. Nouveau but: assurer aux consommateur, par l'entreprise de détaillants indépendants, une distribution de marchandises à des conditions avantageuses et correspondant à leurs besoins. La société exploite en faveur de ses membres une entreprise commerciale de gros ayant toutes les installations, l'organisation et les prestations de service nécessaires. La société assiste ses membres dans la création et le maintien d'entreprises économiquement saines et capables de faire face à la concurrence, elle encourage le développement de ces exploitations afin d'aider ses membres à remplir leur tâche à l'endroit du consommateur.

24 juillet 1967. Outillages, etc.
Dumpex S.A., à Lausanne, importation et commerce d'outillages, de matériel, de machines et autres articles (FOSC. du 22 mars 1965, page 894). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 13 juillet 1967.

24 juillet 1967.
Compagnie du chemin de fer Brigue–Viège–Zermatt, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1965, page 2247). Les pouvoirs de l'administrateur sans signature Dr Franz Seiler sont éteints.

24 juillet 1967. Articles de confiserie.
G. Huser, à Lausanne, fabrication d'articles de confiserie (FOSC. du 10 janvier 1951, page 79). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 juillet 1967. Droguerie.
Agénor Coderay, à Lausanne, droguerie à l'enseigne «Droguerie de St-Paul» (FOSC. du 5 janvier 1934). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 juillet 1967. Nouveautés techniques.
«PRODEX» Claude Schmidt, à Lausanne, commerce et représentation de nouveautés techniques, en faillite (FOSC. du 10 mai 1967, page 1590). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

25 juillet 1967.
Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A., à Lausanne (FOSC. du 10 juillet 1967, page 2346). Pierre Verstraete, de Belgique, à Lausanne; Jean-Jacques Bodmer, de La Tour-de-Peilz et Egg (Zurich), à Prilly; Walter Gebhart, de Wigoltingen (Thurgovie), à Zurich, et Michel Hirbec, de France, à Lausanne, sont nommés fondés de procuration; ils signent collectivement à deux avec un administrateur.

Bureau de Rolle

24 juillet 1967.
Nouvelle société anonyme du gaz à Rolle, à Rolle (FOSC. du 5 juillet 1962, N° 154, page 1961). Nouvel administrateur: Charles-E. Henny, de Montherod, à Rolle; il engagera la société par sa signature collective avec un autre administrateur. L'administrateur Ami Gay ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée.

24 juillet 1967. Vins.
Schenk S.A., à Rolle, commerce de vins (FOSC. du 4 janvier 1966, N° 2, page 22). L'administrateur Fernand Zumstein est décédé; sa signature est radiée. Hans Zogg n'est plus directeur; sa signature est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Claude Reymond, de Gimel, à Prilly, a été nommé administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs, directeurs et fondés de procuration. Les pouvoirs conférés aux administrateurs Pierre Schenk, Roger Fontana et Emmanuel-Jean Dugas, au directeur Marcel Rochat et au sous-directeur Fritz Schütz sont modifiés en conséquence.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

24 juillet 1967. Gérances.
Gero S.A., à Fleurier, gérance et administration, société anonyme (FOSC. du 20 mars 1967, N° 66, page 978). Cette raison est radiée, le consentement des autorités fiscales fédérales et cantonales étant donné.

Bureau de Neuchâtel

25 juillet 1967.
Compagnie de Raffinage Shell (Suisse), à Cressier, raffinage du pétrole brut, ainsi que le traitement et la fabrication de tous ses dérivés, etc., société anonyme (FOSC. du 5 juillet 1967, N° 154, page 2291). Dans son assemblée générale du 30 juin 1967, la société a décidé, qu'à l'avenir, le conseil d'administration sera composé de 4 membres au moins. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Ferdinand Meyer, de Wattwil (Saint Gall), à Zurich, et James Michael Beveridge, de nationalité irlandaise, à Zollikon (Zurich), ont été nommés, le premier vice-président et le second membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les bureaux à Zurich sont supprimés.

Genf – Genève – Ginevra

21 juillet 1967. Pâtisserie-confiserie-tea-room.
Claude Dammron, à Genève. Chef de la maison: Claude Dammron, de France, à Genève, séparé de biens d'Erika-Paula née Lenk. Pâtisserie-confiserie-tea-room. 2, rue des Charmilles.

21 juillet 1967. Café-brasserie.
Anita Salacrist, à Genève. Chef de la maison: Anita Salacrist, de Bré, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Village-Suisse». 43, boulevard Carl-Vogt.

21 juillet 1967. Boucherie chevaline, etc.
Lucien Terraillon, à Genève. Chef de la maison: Lucien Terraillon, de France, à Genève. Boucherie chevaline et commerce de conserves en boites et de vins. 60, boulevard Carl-Vogt.

21 juillet 1967. Pâtisserie-confiserie-tea-room.
Mme E. Dammron, à Genève, pâtisserie-confiserie-tea-room (FOSC. du 6 mars 1962, page 689). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

21 juillet 1967.
Société Immobilière Boulevard de la Cluse 55, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 mars 1960, page 848). Charles-Albert Morerod et Samuel Bovay ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Charles Larpin, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue Eynard, chez Charles Larpin.

21 juillet 1967.
Lloyds Bank Europe Limited, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 29 juin 1967, page 2228). Maurice-Henry Finlinson, vice-président du conseil d'administration, et Albert-Edward Luff, directeur général (inscrits), signent désormais individuellement. William-Reginald Verdon-Smith, de Grande-Bretagne, à Totnes (Devonshire, Grande-Bretagne), est administrateur; il n'exerce pas la signature sociale.

21 juillet 1967. Vins, etc.
Mirevin SA, à Genève, vins et spiritueux, etc. (FOSC. du 6 août 1958, page 2132). L'administrateur Marcel-Charles Berlie, secrétaire (inscrit) est maintenant domicilié à Collonge-sous-Salève (Haute-Savoie, France).

21 juillet 1967. Mobilier, etc.
J. F. Pfeiffer, Genève, SA, à Genève, mobilier, matériel et machines pour le bureau, etc. (FOSC. du 31 mars 1967, page 1094). Les pouvoirs d'Arnold-Edwin Neracher sont radiés.

21 juillet 1967. Agence de voyages.
Trans-Continental SA, à Genève, agence de voyages (FOSC. du 27 janvier 1967, page 340). L'administrateur René-C. Meyer, président (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

21 juillet 1967. Immeubles.
SI Neviea, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1966, page 1579). Nouvelle raison de commerce: **SI Neviea A.** Conversion des 500 actions de 100 fr., au porteur, en 100 actions de fr. 100 et 40 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et privilégiées en ce qui concerne le droit de souscription en cas d'augmentation du capital et leur remboursement en cas de liquidation, et 40 actions de fr. 1000, nominatives. Bons de jouissance: émission de 4 bons de jouissance, sans valeur nominale, au porteur, donnant droit à une part du produit de la liquidation. Nouveaux statuts du 12 juillet 1967. Georges Leemann, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

24 juillet 1967. Glacier-restaurant-bar.
Ernest Niklaus, à Genève, glacier-restaurant-bar à l'enseigne «Au Grand Duc» (FOSC. du 5 juillet 1967, page 2291). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

24 juillet 1967. Salon de coiffure, etc.
Joseph Oreiller, à Carouge, salon de coiffure et vente de produits de beauté à l'enseigne «Salon Pénélope» (FOSC. du 18 novembre 1963, page 3270). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

24 juillet 1967. Salon de coiffure.
Marcello Balabio, à Carouge. Chef de la maison: Marcello Balabio, d'Italie, à Carouge. Salon de coiffure à l'enseigne «Coiffure Gil». 24, rue d'Arve.

24 juillet 1967.
«Mécanique navale» Michel Caillat, à Genève, commerce et réparation de bateaux, etc. (FOSC. du 6 janvier 1966, page 46). Le chef de la maison et son épouse Jacqueline-Ginette née Pugin sont soumis au régime de la séparation de biens.

24 juillet 1967. Café-brasserie.
Mme G. Pythoud, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café de la glycine» (FOSC. du 4 novembre 1966, page 3484). Nouvel objet: exploitation d'un café à l'enseigne «Au Relais de Vuillonnex». Nouveau siège: Confignon. 172, route de Chancy.

24 juillet 1967. Lunetterie, etc.
«Pro-Contact» J.-A. Kress, à Genève, opticien (FOSC. du 23 décembre 1963, page 3640). Nouvelle raison de commerce: **J.-A. Kress.** Objet: lunetterie et commerce d'instruments d'optique. Nouvelle adresse: 1–3, rue de Chantepoulet.

24 juillet 1967. Verres de contact.
«Pro-Contact» Jean-Albert Kress & Cie, à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 1er septembre 1966. Associé indéfiniment responsable: Jean-Albert Kress, de et à Genève, séparé de biens de Benita-Anna née Brocker. Associé commanditaire: Albert Kress, de Genève, à Chêne-Bougeries, avec une commandite de fr. 5000. Etude, développement, application et propagation de verres de contact, sous toutes leurs formes. 1–3, rue de Chantepoulet.

24 juillet 1967.
Société Le Charme H,
Société Le Charme I,
Société Le Charme K,
Société Le Charme L,

toutes à Genève, sociétés anonymes immobilières (FOSC. du 24 août 1954, page 2177):

Albert Schmidheini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dieter Schmidheini, de Saint-Gall, à Balgach, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, rue de la Rôtisserie, chez Choisy, Dumont & Cie.

24 juillet 1967. Matières de toute nature, etc.
Cime SA, à Genève (FOSC. du 27 janvier 1967, page 339). But modifié: importation, exportation, achat, vente et représentation de matières, marchandises, produits et articles de toute nature et de toute provenance, ainsi qu'étude et mise en valeur de toutes réalisations techniques et industrielles, notamment dans le domaine de l'électronique; exploitation, achat et vente de tous brevets, licences, modèles et procédés, ainsi que toutes transactions immobilières, achat et vente de tous biens immobiliers, construction et exploitation hôtelière. Statuts modifiés le 13 juillet 1967.

24 juillet 1967. Matières premières, etc.
Delinger SA, à Genève, matières premières, marchandises, etc. (FOSC. du 22 février 1963, page 556). Georges Deschiens n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Chuit, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Hélène Schenkel (inscrite), nommée secrétaire, et Max Schenkel, de Bâle, à Genève, lesquels signent individuellement.

24 juillet 1967.
Société Immobilière Prairie Jolimont Q, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1960, page 127). Richard Brun n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Corthay, du Grand-Saconnex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 35, boulevard Georges-Favon, chez Robert Corthay.

24 juillet 1967. Fourrures, etc.
Jean-Claude Herzog SA, à Genève, fourrures et vêtements, etc. (FOSC. du 6 octobre 1964, page 2990). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 180 000 par l'émission de 80 actions de fr. 1000, au porteur, dont 32 actions entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 180 000, entièrement versé, divisé en 180 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 19 juillet 1967.

25 juillet 1967. Transports.
Gilbert Mathieu, à Corsier. Chef de la maison: Gilbert Mathieu, de Collonge-Bellerive, à Corsier. Entreprise de transports internationaux par camion.

25 juillet 1967. Café-glacier, etc.
Mme L. Malaisé, à Thônex, débit de tabacs, épicerie et change (FOSC. du 1er mars 1965, page 647). Nouvel objet: exploitation d'un café-glacier et snack-bar à l'enseigne «Le Zodiac». Adresse: 127, rue de Genève. La maison exploite en outre un débit de tabac, épicerie et bureau de change, 154, rue de Genève, et un débit de tabac et bureau de change, à l'enseigne «La Boutique des Touristes», 125A, rue de Genève. Nouveau domicile du chef de la maison et du fondé de pouvoir Roger Malaisé: Thônex.

25 juillet 1967. Couverture de bâtiments.
J. Schittenhelm, à Genève, entreprise de couverture de bâtiments (FOSC. du 1er octobre 1963, page 2782). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 juillet 1967. Entreprise de charpente, etc.
L. Butzberger & A. Fracheboud, à Troinex, entreprise de charpente et menuiserie, société en nom collectif (FOSC. du 27 février 1964, page 628). Louis Butzberger n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Alfred-Michel Fracheboud reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Alfred Fracheboud.**

25 juillet 1967. Carburants, etc.
Avia Distribution SA, à Lancy, importation, stockage, commerce et distribution de carburants, etc. (FOSC. du 23 septembre 1965, page 2977). Procuration collective à deux a été conférée à Hans-Ruedi Christen, d'Affoltern im Emmental, à Onex.

25 juillet 1967.
Banque Libanaise pour le Commerce (Commercial Bank of Lebanon) (Libanesische Handelsbank), à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 janvier 1966, page 34). Signature collective à deux a été conférée à Edmond Chapuis, de et à Genève, et Samir Chalhoub, du Liban, à Genève.

25 juillet 1967.
Garage Riesbach AG, Zurich, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 5 juin 1967, page 1916). Procuration individuelle a été conférée à Walter Thörig, de Herisau, à Genève.

25 juillet 1967.
Pharmacosmetics SA, à Genève (FOSC. du 20 février 1967, page 629). Nouvelle adresse: 6, rue Charles-Humbert.

25 juillet 1967.
Textiles Ariella SA (Ariella Textilien AG) (Tessili Ariella SA) (Ariella Textiles Ltd), à Genève (FOSC. du 24 novembre 1965, page 3696). René Dutoit (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri-Paul Brechbühl, de Genève, à Thônex, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 juillet 1967.
Pneusengros SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 7 juillet 1967. But: importation, exportation, achat et vente en gros et accessoirement au détail de tous pneumatiques et autres accessoires de la branche automobile. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Balavoine, de Carouge, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 22, rue Micheli-du-Crest, chez Jean-Pierre Balavoine.

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance

Troisième publication

La société **Les Assurances Générales Incendie, Accidents, Réassurances, Transports, à Paris,** a l'intention de reprendre, par un transfert conforme à l'article 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances, les contrats suisses d'assurance contre l'incendie, de corps de véhicules, contre le vol, le bris de glaces et les dégâts des eaux de la **Compagnie d'Assurances générales contre l'incendie et les explosions, à Paris.**

Les créanciers suisses de la société cédante, dont les droits sont compris dans le projet de transfert, peuvent faire valoir leur opposition à ce transfert, avec indication des motifs, auprès du **Bureau fédéral des assurances, 3000 Berne 23,** jusqu'au 31 août 1967.

Si le Département fédéral de justice et police approuve le transfert, les contrats susdésignés de la société cédante passeront à la société cessionnaire, avec leurs droits et obligations. (AA. 131[1])

3000 Berne, le 8 mai 1967 **Département fédéral de justice et police**

Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft **Les Assurances Générales Incendie, Accidents, Réassurances, Transports, in Paris,** beabsichtigt, durch eine Uebertragung gemäss Artikel 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kautionen der Versicherungsgesellschaften, die zum schweizerischen Versicherungsbestand gehörenden Verträge über die Feuer-, Fahrzeugkasko-, Diebstahl-, Glas- und Wasserschadenversicherung der **Compagnie d'Assurances générales contre l'incendie et les explosions, in Paris,** zu übernehmen.

Die schweizerischen Forderungsberechtigten der abgebenden Gesellschaft, deren Rechte durch die beabsichtigte Uebertragung berührt werden, können ihre Einwendungen gegen diese Uebertragung unter Angabe der Gründe beim **Eidgenössischen Versicherungsamt, 3000 Bern 23,** bis zum 31. August 1967 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Uebertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den erwähnten Versicherungsverträgen von Gesetzes wegen auf die übernehmende Gesellschaft über.

3000 Bern, den 8. Mai 1967 **Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement**

Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

Terza pubblicazione

La compagnia **Les Assurances Générales Incendie, Accidents, Réassurances, Transports, in Parigi,** ha l'intenzione di riprendere con un trasferimento conforme all'articolo 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni, i contratti svizzeri d'assicurazione contro l'incendio, di corpi di veicoli (casco), contro il furto, la rottura dei vetri e i danni delle acque della **Compagnie d'Assurances générales contre l'incendie et les explosions, in Parigi.**

I creditori svizzeri della compagnia cedente, i cui diritti sono inclusi nel progetto di trasferimento, possono far valere le loro opposizioni a tale trasferimento, indicandone i motivi, presso l'**Ufficio federale delle assicurazioni, 3000 Berna 23,** entro il 31 agosto 1967.

Se il Dipartimento federale di guistizia e polizia approva il trasferimento, i contratti del portafoglio suindicato passeronno per legge, con il loro diritti e obblighi, alla compagnia cessionaria.

3000 Berna, 8 maggio 1967 **Dipartimento federale di guistizia e polizia**

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gasellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich, vom 25. Juli 1967 hat beschlossen, das Aktienkapital Serie I von Fr. 16 500 000.— nom. auf Franken 16 000 000.— nom. herabzusetzen durch Annullierung von 5000 Aktien Serie I à Fr. 100.— nom., welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Bärengasse 29, 8001 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

8022 Zürich, den 26. Juli 1967 (AA. 193[2])

Für den Verwaltungsrat:
der Präsident: Dr. W. Boveri

Les Mélèzes S. à r. l. en liquidation, Leysin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO.

Première publication

Par suite de sa dissolution et conformément aux articles 742 et 745 du code des obligations, la S. à r. l. Les Mélèzes invite les éventuels créanciers inconnus de la société à produire, dans le délai d'un an, leurs créances ou revendications avec preuves à l'appui en mains du liquidateur à l'adresse suivante: Mme L. Linden, Rapille 10, 1008 Prilly. (AA. 195[3])

1008 Prilly, le 31 juillet 1967

Les Mélèzes S. à r. l. en liquidation

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 225291. Date de dépôt: 3 janvier 1967, 20 h.
Smufa S.A., 2, Grand-Pont, Lausanne. – Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 307322 de la Société de Marques de l'Union Française, Casablanca (Maroc).

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, désinfectants, produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

MINERVOL

N° 225292. Date de dépôt: 3 janvier 1967, 20 h.
Smufa S.A., 2, Grand-Pont, Lausanne. – Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 307323 de la Société de Marques de l'Union Française, Casablanca (Maroc).

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, désinfectants, produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

PANFLUINE

N° 225293. Date de dépôt: 3 janvier 1967, 20 h.
Smufa S.A., 2, Grand-Pont, Lausanne. – Fabrication et commerce.
Transmission de la marque internationale N° 307324 de la Société de Marques de l'Union Française, Casablanca (Maroc).

Tous produits pharmaceutiques spéciaux ou non, désinfectants, produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

VOXYNOX

Nr. 225294. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1967, 18 Uhr.
R. Zelker Limited, Polly Peck House, Lawrence Road, Tottenham, London N. 15 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke für Damen, wie Kleider, Kostüme, Mäntel, Blusen und Röcke. (Int. Kl. 25)

POLLY PECK

Nr. 225295. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1967, 12 Uhr.
Permapack AG, Mühletobelstrasse 3, Rorschach (St. Gallen). – Handel.

Selbstklebeetiketten sowie druckempfindliche Klebeetiketten aus Papier, Geweben und Kunststoff, bedruckt oder unbedruckt. (Int. Kl. 16)

PERMACOL

N° 225296. Date de dépôt: 9 février 1967, 20 h.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Argovie).
Fabrication et commerce.

Médicaments y compris préparations pharmaceutiques; produits chimiques pour la pharmacie, la médecine, l'hygiène, la science et pour l'industrie; drogues pharmaceutiques; préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles; désinfectants, préparations pour la conservation des aliments; produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 5)

BELLAPHEN

Nr. 225297. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1967, 9 Uhr.
Merle Norman Cosmetics, Inc., 9130 Bellanca Avenue, Los Angeles (Kalifornien 90045, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Reinigung und Pflege der Körperhaut, Seifen, Badezusätze, Körperpuder, Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Haarpflegemittel, Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

MERLE NORMAN

Nr. 225298. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1967, 12 Uhr.
Aktiengesellschaft Sigg, Aluminium- & Metallwarenfabrik, Walzmühlestrasse, Frauenfeld (Thurgau). – Fabrikation.

Kochgeschirre für Haushalt und Gastgewerbe; Haushaltartikel, nämlich Deckel, Wasserkocher, Milchkessel, Essenträger, Wasserkessel, Kaffeemaschinen, Back- und Puddingformen, Massgefässe, Bestecke, Salatsiebe, Eierschneider, Tee-Eier, Servierplatten, Eisschubladen, Trichter, Bettflaschen, Wäschesprenger, Haken, Aschenbecher, Tischuntersätze; Campingartikel, nämlich Feldflaschen, Touristenkocher, Campinggrille, Pfadfindergamellen, Proviantdosen, Schneeschaufeln, Skiersatzspitzen; Spielwaren, nämlich Sandspielwaren, Gartengeräte für Kinder, Kaffeeservices, Teeservices, Kochherde, Waagen, Kochgeschirre, Spielgeld; Tafelgeräte, nämlich Plattenwärmer, Fondue-Rechauds, Flambiergeräte, Weinkühler, Eiskübel, Schüttelbecher, Butterwärmer, Glas- und Flaschenuntersätze, Krümelgarnituren, Schuhlöffel, Giesskannen, Rauchservices, Kupferkessel, Kaffee- und Teeservices, Teeglashalter, Teesiebe, Tortenschaufeln, Tabletts, Gongs, Hors d'oeuvre-Platten, Brotkörbe, Fingerschalen, Butterplatten, Honigdosen; Zierartikel, nämlich Kannen, Becher, Tabletts, Teller, Vasen, Kerzenleuchter. (Int. Kl. 6, 8, 9, 11, 15, 20, 21, 28, 34)

SIGG SWISS-LINE

Nr. 225299. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1967, 16 Uhr.
Alstater Watch Corporation, 521 Fifth Avenue, New York 17 (New York, USA). – Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

CALMAUX

Nr. 225300. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1967, 16 Uhr.
Alstater Watch Corporation, 521 Fifth Avenue, New York 17 (New York, USA). – Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

LE GRANDÉ

Nr. 225301. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1967, 16 Uhr.
Alstater Watch Corporation, 521 Fifth Avenue, New York 17 (New York, USA). – Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

NAUTOSCAPH

Nr. 225302. Hinterlegungsdatum: 2. März 1967, 17 Uhr.
Economics Laboratory, Inc., Guardian Building, St. Paul (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Waschmittel, einschliesslich solcher für gewerbliche und industrielle Zwecke; kapillaraktive Verbindungen, einschliesslich Dispergier- und Emulgiermitteln; Mittel zum Keimfreimachen von Gegenständen sowie automatische Einrichtungen zum Behandeln von Gegenständen mit solchen Mitteln; Reinigungsmaschinen, einschliesslich Maschinen zum Waschen und Trocknen, Phosphatieren, Spülen und Abziehen von Oberflächen; Schutz- und Dekorationsüberzüge; Schmiermittel, einschliesslich Schmiermitteln für Metall, zum Stanzen, Ziehen und Schneiden; Chemikalien zur Wasserbehandlung. (Int. Kl. 1 bis 5, 7, 11)

MAGNUS

N° 225303. Date de dépôt: 7 mars 1967, 17 h.
Laboratoire Favrex E. Rey, 1, rue Sainte-Beuve, Lausanne. – Fabrication.

Produits pour le nettoyage des parquets et linoléums. (Cl. int. 3)

EMUL-SOL

Nr. 225304. Hinterlegungsdatum: 9. März 1967, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis);
Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Bleche, Bänder, Folien, Wellbänder, Stangen, Rohre, Profile aus Aluminium und Aluminiumlegierungen, auch in Verbindung mit andern Werkstoffen: Sandwichplatten, Bauplatten; Elemente zur Bedachung und zur Innen- und Aussenverkleidung von Gebäuden, Trennwandelemente; Wandelemente für den Fahrzeug- und Schiffbau; Wandelemente für den Apparatebau. (Int. Kl. 6, 12, 19)

ALUCOPAN

Nr. 225305. Hinterlegungsdatum: 9. März 1967, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis);
Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Bleche, Bänder, Folien, Wellbänder, Stangen, Rohre, Profile aus Aluminium und Aluminiumlegierungen, auch in Verbindung mit andern Werkstoffen; Sandwichplatten, Bauplatten; Elemente zur Bedachung und zur Innen- und Aussenverkleidung von Gebäuden, Trennwandelemente; Wandelemente für den Fahrzeug- und Schiffbau; Wandelemente für den Apparatebau. (Int. Kl. 6, 12, 19)

ALUCOWELL

Nr. 225306. Hinterlegungsdatum: 15. März 1967, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Sigg, Aluminium- & Metallwarenfabrik, Walzmühlestrasse, **Frauenfeld** (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Tafelgeräte, nämlich Plattenwärmer, Fondue-Rechauds, Flambiergeräte, Weinkühler, Eiskübel, Schüttelbecher, Butterwärmer, Glas- und Flaschenuntersätze, Krümelgarnituren, Schuhlöffel, Giesskannen, Rauchservice, Kupferkessel, Kaffee- und Teeservice, Teeglashalter, Teesiebe, Tortenschaufeln, Tabletts, Gongs, Hors d'oeuvre-Platten, Brotkörbe, Fingerschalen, Butterplatten, Honigdosen. (Int. Kl. 11, 15, 20, 21, 34)

LUNAFER

Nr. 225307. Hinterlegungsdatum: 20. März 1967, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), Chippis (Wallis);
Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Aluminium und Aluminiumlegierungen im rohen oder teilweise bearbeiteten Zustand; Bleche, Bänder, Folien, Stangen, Rohre, Profile, Drähte aus Aluminium und Aluminiumlegierungen auch in Verbindung mit andern Werkstoffen; gerippte und gewellte Bleche und Bänder für Verkleidungen; Rohrverkleidungen und Verkleidungen von Apparaten, insbesondere aus Aluminium und Aluminiumlegierungen (Int. Kl. 6)

THERMOXAL

N° 225308. Data del deposito: 31 marzo 1967, ore 18.
Inpharzam S.A., via P. Lucchini 2, **Lugano** (Ticino). – Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici, veterinari ed igienici, prodotti dietetici per fanciulli ed ammalati, impiastri, materiale di medicazione, materie per l'otturazione dei denti e per impronte dentarie, disinfettanti, preparati per distruggere erbacce ed animali nocivi. (Cl. int. 5)

KETOSPASMIUM

N° 225309. Data del deposito: 31 marzo 1967, ore 18.
Inpharzam S.A., via P. Lucchini 2, **Lugano** (Ticino). – Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici, veterinari ed igienici, prodotti dietetici per fanciulli ed ammalati, impiastri, materiale di medicazione, materie per l'otturazione dei denti e per impronte dentarie, disinfettanti, preparati per distruggere erbacce ed animali nocivi. (Cl. int. 5)

MEPICYCLUM

Nr. 225310. Hinterlegungsdatum: 3. April 1967, 12 Uhr.
Brangs & Heinrich AG, Badenerstrasse 697, **Zürich**. – Handel.

Papier, Papierwaren, Rostschutzpapiere und -öle. (Int. Kl. 2, 16)

BRAN

Nr. 225311. Hinterlegungsdatum: 3. April 1967, 12 Uhr.
Brangs & Heinrich AG, Badenerstrasse 697, **Zürich**. – Handel.

Papier, Papierwaren, Rostschutzpapiere und -öle. (Int. Kl. 2, 16)

BRANO

Nr. 225312. Hinterlegungsdatum: 3. April 1967, 12 Uhr.
Brangs & Heinrich AG, Badenerstrasse 697, **Zürich**. – Handel.

Papier, Papierwaren, Rostschutzpapiere und -öle. (Int. Kl. 2, 16)

BRAN-O

Nr. 225313. Hinterlegungsdatum: 3. April 1967, 12 Uhr.
Brangs & Heinrich AG, Badenerstrasse 697, **Zürich**. – Handel.

Papier, Papierwaren, Rostschutzpapiere und -öle. (Int. Kl. 2, 16)

BRAN-O-ROL

Nr. 225314. Hinterlegungsdatum: 3. April 1967, 12 Uhr.
Brangs & Heinrich AG, Badenerstrasse 697, **Zürich**. – Handel.

Papier, Papierwaren, Rostschutzpapiere und -öle. (Int. Kl. 2, 16)

BRAN-O-ROST

Nr. 225315. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1967, 17 Uhr.
Toyo Menka Kaisha, Ltd., 64, 2-Chome, Kawaramachi Higashi-ku, **Osaka** (Japan); Zweigniederlassung: 2, 1-Chome, Otemachi, Chiyoda-ku, Tokyo (Japan). – Fabrikation und Handel.

Fleisch-, Fisch- (einschliesslich Schalen- bzw. Krustentieren), Frucht-, Gemüse- und Obstkonserven. (Int. Kl. 29)

Fan Brand

Nr. 225316. Hinterlegungsdatum 17. März 1967, 18 Uhr.
Adolf Lutz, Martinsbruggstrasse 35, **St. Gallen**.
Fabrikation und Handel.

Ausstellungs- und Verkaufsmöbel sowie Ladeneinrichtungen. (Int. Kl. 20)

GROLUFIX

N° 225317. Date de dépôt: 18 mars 1967, 15 h.
Rhein frères Refco S.A., 8, rue de la Louve, **Lausanne**.
Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 123198. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mars 1967.

Bonneterie de laine, coton, soie et de matière synthétique et artificielle soit: gants, bas, chaussettes, pullovers, chemises, écharpes, robes, costumes, bonnets, articles de plage, blue-jeans; gants et vêtements en cuir et autres matières. (Cl. int. 25)

N° 225318. Date de depôt: 17 mars 1967, 9 h.
Chemedica S.A., **Vouvry** (Valais). – Fabrication.

Spécialité pharmaceutique. (Cl. int. 5)

CeBeSix

Nr. 225319. Hinterlegungsdatum: 21. März 1967, 12 Uhr.
Walter Schaffner, Sonneggstrasse 28, **Zürich 6**.
Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberwaren, unechte Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

WS · GOME

Nr. 225320. Hinterlegungsdatum: 21. März, 1967, 12 Uhr.
Walter Schaffner, Sonneggstrasse 28, **Zürich 6**.
Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberwaren, unechte Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

WS · MEGO

Nr. 225321. Hinterlegungsdatum: 23. März 1967, 19 Uhr.
Alfred Stimpfig, via Delta 19, **Ascona** (Tessin).
Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aller Art. (Int. Kl. 14)

Nr. 225322. Hinterlegungsdatum: 22. März 1967, 17 Uhr.
Josef Schmidiger, Brunnenverwaltung Gontenbad, Gontenbad (Appenzell I.-Rh.). – Fabrikation.

Aperitif. (Int. Kl. 33)

Die Marke wird rot, grün, gelb, schwarz und weiss ausgeführt.

Nr. 225323. Hinterlegungsdatum: 29. März 1967, 23 Uhr.
COSMECA AG Handelsgesellschaft für techn. Präzisionserzeugnisse, Mühletalweg 3, **Olten** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Elektro-Apparate zur funkenerosiven Metallbearbeitung, insbesondere zum Auf- bzw. Abtragen von Metall und zum Verschweissen. (Int. Kl. 7, 9).

WOCAFIX

Nr. 225324. Hinterlegungsdatum: 29. März 1967, 23 Uhr.
COSMECA AG Handelsgesellschaft für techn. Präzisionserzeugnisse, Mühletalweg 3, **Olten** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Elektro-Apparate zur funkenerosiven Metallbearbeitung, insbesondere zum Auf- bzw. Abtragen von Metall und zum Verschweissen. (Int. Kl. 7, 9).

TUCAFIX

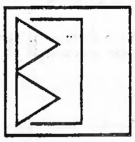
N° 225325. Data del deposito: 30 marzo 1967, ore 20.
Tradico Silvio, via A. Beretta 3, **Milano** (Italia).
Fabbricazione e commercio.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)

TRA

Nr. 225326. Hinterlegungsdatum: 3. April 1967, 7 Uhr.
Baldassare Interrante, Hofstrasse 16, **Luzern**. – Fabrikation und Handel.

Modeschmuck und heilpädagogische Spielwaren. (Int. Kl. 14, 26, 28)



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 31. Juli/juillet 1967

Aktiven - Actif	Fr	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand – *Encaisse or*	12 308 019 849.30	—.—
Devisen – *Devises*	1 478 046 879.70	— 8 326 345.97
Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken – *Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères*	173 920 000.—	—.—
Inlandportefeuille – *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel – *Effets de change*	95 714 364.36	
Schatzanweisungen des Bundes – *Bons du Trésor de la Confédération suisse*	—.—	+ 2 192 417.20
Lombardvorschüsse – *Avances sur nantissement*	34 519 611.80	+ 5 197 749.25
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – *Bons du Trésor étrangers en fr.s.*	432 000 000.—	—.—
Wertschriften – *Titres*		
deckungsfähige – *pouvant servir de couverture*	5 448 800.—	
andere – *autres*	180 290 801.—	—.—
Korrespondenten – *Correspondants*		
im Inland – *en Suisse*	45 508 547.45	
im Ausland – *à l'étranger*	15 527 433.08	— 30 574 340.84
Sonstige Aktiven – *Autres postes de l'actif*	80 433 709.84	+ 7 768 485.56
Zusammen – *Total*	14 849 429 996.53	

Passiven - Passif	Fr	Veränderungen *Changements* Fr.
Eigene Gelder – *Fonds propres*	59 000 000.—	—.—
Notenumlauf – *Billets en circulation*	10 170 982 255.—	+ 120 233 240.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 515 755 049.77	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – *autres engagements à vue*	409 038 787.59	— 87 859 191.10
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung – *Comptes de virements de banques temporairement liés*	690 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit – *Engagements à terme*	600 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven – *Autres postes du passif*	404 653 904.17	+ 5 032 597.98
Zusammen – *Total*	14 849 429 996.53	

Offizieller Diskontosatz seit 10. 7. 67 – *Taux officiel d'escompte depuis le 10. 7. 67* 3 %
Offizieller Lombardzinsfuss seit 10. 7. 67 – *Taux officiel pour avance depuis le 10.7.67* 3¾ %

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Oktober 1966
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er octobre 1966

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 3¼ %
b) für übrige Pflichtlager *pour autre stocks obligatoires* 3½ %

178. 2. 8. 67

Auslandspostüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 2. August 1967 — Cours de conversion dès le 2 août 1967

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.75½; Dänemark/Danemark: Fr. 62.55; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.50; Frankreich/France: Fr. 88.60; Italien/Italie: Fr. –.69 70//100; Marokko/Maroc: Fr. 86.50; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.60; Norwegen/Norvège: Fr. 60.75; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.83; Schweden/Suède: Fr. 84.35.

Grossbritannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.09*). Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 178. 2. 8. 67

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen:

Herrn Philippe Zutter, zurzeit Botschafter in Italien, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Belgien und Luxemburg, mit Sitz in Brüssel.

Herrn Jean de Rham, der bis Juni 1967 Botschafter in Japan und der Republik Korea war, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Italien. 178. 2. 8. 67

Le Conseil fédéral a procédé aux nominations suivantes:

M. Philippe Zutter, actuellement ambassadeur en Italie, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en Belgique et au Luxembourg, avec résidence à Bruxelles.

M. Jean de Rham, jusqu'ici ambassadeur au Japon et près la République de Corée, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en Italie. 178. 2. 8. 67

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Broschüre
Warenumsatzsteuer
(Ausgabe Juni 1967)
Preis: Fr. 1.80
Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520
Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern

Das
Depositenheft Nr. DZ 29963
ausgestellt von der **Migros Bank Zürich** mit einem Guthaben von Fr. 1103.30 wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der **Migros Bank** vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.
Zürich, 24. Juli 1967 **Migros Bank**

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

X **Das ist einmalig!**
fabrikneue Ia. Marken
Gegensprechanlage Fr. 57.50
2 Apparate, Katalogpreis Fr. 132.—
3 Apparate nur **Fr. 79.50**, Kat.-preis Fr. 178.–
4 Apparate nur **Fr. 97.50**, Kat.-preis Fr. 218.
Türsprechanlagen **Fr. 78.80**, Katalogpreis Fr. 146.–
Alle Anlagen komplett sprechfertig mit 15, 30 und 45 m langem Kabel.
Batterien dazu Fr. 1.25, Netzgerät Fr. 25.–.
Verkauf nur solange Vorrat; telefonieren Sie deshalb sofort
051 / 23 39 17
LITEMA-Fernmeldetechnik, 8004 Zürich
Stauffacherstrasse 28

Nr. 620

Besser sitzen — besser arbeiten
auf den anatomisch richtig geformten
MW Drehstühlen
40 verschiedene Modelle
5 Jahre Fabrikgarantie
Möbelfabrik Würenlingen AG
Siggenthal-Station, Tel. (056) 3 03 79
Wenden Sie sich an die Bürofachgeschäfte oder verlangen Sie unseren Katalog mit Lieferantennachweis

Nr 1620

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit zur Uebernahme von zwei vollwertigen Nachgangshypotheken von

je Fr. 50 000.–

auf zwei Liegenschaften in zentraler Lage einer aufstrebenden aargauischen Stadt. Es wird guter Zins von zuverlässigem Schuldner geboten.

Interessenten mit Kapitalnachweis sind gebeten, sich unter Chiffre OFA 12840 Rb an Orell Füssli-Annoncen AG., 8022 Zürich, zu wenden.

4½% holländische Guldenanleihe Neckar-Aktiengesellschaft Stuttgart, von 1953

Der Jahresbericht des Treuhänders an die Obligationäre für 1966 ist kostenfrei bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,

erhältlich.

PATEK PHILIPPE S.A., GENEVE

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

l'assemblée générale annuelle

qui aura lieu le 15 août 1967, à 11 heures, au siège de la société, 41, rue du Rhône, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du président.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Approbation des comptes et répartition du bénéfice de l'exercice au 31 janvier 1967.
4° Nomination du contrôleur des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur et le rapport de gestion seront déposés au siège social à la disposition des actionnaires dès le 5 août 1967.

Pour prendre part à l'assemblée, les porteurs d'actions devront déposer leurs titres au siège social au plus tard le 14 août 1967.

Wir suchen zuverlässige(n)

kaufm. Mitarbeiterin / Mitarbeiter

zur Betreuung unserer Buchhaltung.

Sie finden bei uns eine vielseitige und interessante Aufgabe. Das Arbeitsgebiet umfasst die selbständige Führung unserer Debitoren- und Kreditoren-Buchhaltung, das Lohnwesen und die Personalkontrolle.

Wir bieten Ihnen ein eigenes Büro, zeitgemässe Entlöhnung, 44-Stunden-/5-Tage-Woche, mindestens 3 Wochen Ferien, fortschrittliche Sozialleistungen und Einkaufsvergünstigungen.

Schreiben oder telephonieren Sie an unsere Personalabteilung. Ihre Offerte wird mit grösster Diskretion behandelt.

Weilemann

Damenmoden, Waisenhausplatz 14, 3000 Bern,
Telephon (031) 22 66 55.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Coupon

Ausschneiden und einsenden an die Generalvertretung: Multipatent, Hofwiesenstrasse 18, 8057 Zürich

Wir interessieren uns für die unverbindliche Vorführung des Ditchburn-Getränkeautomaten

(Ditchburn, der grösste Postmix-Becher-Getränkeautomaten-Hersteller in Europa für Getränke- und Verpflegungsautomaten aller Betriebsgrössen und in allen Preisklassen)

Firma _____

_____

Strasse _____

Ort _____

Telefon _____

Atelier Fredy Eichenberger

Kreditschutz-Verband Burgdorf
E. Howald. Nachf. H. Brönnimann & Co.
Direkte und indirekte AUSKÜNFTE, INKASSI
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23
Telephon (034) 2 21 80

INKASSO
in der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

JMC JMC JMC JMC
JACKY, MAEDER + CO
JACKY, MAEDER + CO
aus aller Welt Transporte in alle Welt
JACKY, MAEDER + CO
JACKY, MAEDER + CO
JMC JMC JMC JMC

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber das Vermögen der nachgenannten verstorbenen Person ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Horgen die Aufnahme des öffentlichen Inventares angeordnet worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des betreffenden Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden binnen der unten festgesetzten Frist beim **Notariat Thalwil**, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Erblasser:

Adolf Napoléon Ferrari-Gränacher

geb. 1898, von Adliswil und Zürich, wohnhaft gewesen in Adliswil, Ryfertstrasse 5.

Datum der Anordnung: 27. Juni 1967.

Anmeldungsfrist: bis 16. August 1967.

Notariat Thalwil
A. Bopp, Notar

Im Stadtkern Waldshut an der Hauptstrasse Schwarzwald/Lörrach/Basel ist per sofort ein

Büroraum mit Schaufensterfront

langfristig zu vermieten.

Büro: Fläche zirka 40 m², ein Raum (unterteilbar)
Schaufenster: moderne Glasfront, zirka 14 m lang
Abstellraum: Fläche zirka 15 m²

Sehr gute Geschäftslage, Parkplatz, eigene Toilette. Eignet sich gut als Sitz einer Schweizer Niederlassung.

Schriftliche Anfragen sind zu richten an

ORGANISATIONS- UND TREUHAND AG, 5312 Döttingen